

# Navodila za uporabo

## Vsebina

<b>1</b>	<b>Varnost</b> .....	<b>71</b>	5.8	Nastavitev želene temperature ....	79
1.1	Namenska uporaba .....	71	5.9	Nastavitev števila vrtljajev ventilatorja .....	79
1.2	Splošna varnostna navodila.....	71	5.10	Zaklep daljinskega upravljanja.....	79
<b>2</b>	<b>Napotki k dokumentaciji</b> .....	<b>74</b>	5.11	Funkcija Sleep .....	79
2.1	Upošteвайте pripadajočo dokumentacijo.....	74	5.12	Aktiviranje/deaktiviranje vrste delovanja TIMER .....	80
2.2	Shranjevanje dokumentacije.....	74	5.13	Aktiviranje vrste delovanja TURBO .....	81
2.3	Veljavnost navodil .....	74	5.14	Aktiviranje/deaktiviranje vrste delovanja I FEEL .....	81
<b>3</b>	<b>Opis izdelka</b> .....	<b>74</b>	5.15	Vklop/izklop funkcije varčevanja .....	81
3.1	Zgradba stenske notranje enote.....	74	5.16	Funkcija omejitve moči .....	82
3.2	Zgradba notranje enote za kaseto .....	74	5.17	Funkcija samodejnega čiščenja notranje enote .....	82
3.3	Glavne funkcije .....	75	5.18	Aktiviranje funkcije samodejnega čiščenja notranje enote .....	82
3.4	Dovoljena temperaturna območja za delovanje .....	75	5.19	Delovanje z večjim številom notranjih enot.....	83
3.5	Opis tipske tablice notranje enote.....	75	<b>6</b>	<b>PovezljivostWi-Fi</b> .....	<b>83</b>
3.6	Oznaka CE .....	76	6.1	Funkcija WiFi .....	83
<b>4</b>	<b>delovanja</b> .....	<b>76</b>	6.2	Aktiviranje/deaktiviranje funkcije WiFi.....	83
4.1	Zaslon .....	76	6.3	Prenos in namestitev aplikacije .....	83
4.2	Upravljalni element .....	76	<b>7</b>	<b>Nega in vzdrževanje</b> .....	<b>83</b>
4.3	Namestitev baterij .....	77	7.1	Nega izdelka .....	83
4.4	Vklop/izklop izdelka .....	77	7.2	Čiščenje notranje enote .....	84
4.5	Izbira vrste delovanja.....	77	7.3	Čiščenje zunanje enote .....	84
<b>5</b>	<b>Funkcije za upravljanje in prikaz</b> .....	<b>78</b>	7.4	Čiščenje upravljalnika za daljinsko upravljanje .....	84
5.1	Nastavitev časa .....	78	7.5	Vzdrževanje .....	84
5.2	Vklop/izklop osvetlitve zaslona notranje enote.....	78	<b>8</b>	<b>Ustavitev</b> .....	<b>84</b>
5.3	Spreminjanje enote za prikaz temperature .....	78	8.1	Začasna ustavitev izdelka.....	84
5.4	Spreminjanje prikaza temperature .....	78	8.2	Dokončen izklop .....	84
5.5	Nastavitev navpične porazdelitve zraka.....	78	<b>9</b>	<b>Recikliranje in odstranjevanje</b> ....	<b>84</b>
5.6	Nastavitev vodoravne porazdelitve zraka.....	79	<b>10</b>	<b>Garancija in servisna služba</b> .....	<b>85</b>
5.7	Nastavitev časov.....	79	10.1	Garancija .....	85
			10.2	Servisna služba .....	85
			<b>Dodatek</b> .....		<b>86</b>
			<b>A</b>	<b>Odpravljanje motenj</b> .....	<b>86</b>



# 1 Varnost

## 1.1 Namenska uporaba

V primeru nepravilne ali nena-  
menske uporabe lahko pride do  
nevarnosti za življenje in telo  
uporabnika ali tretjih oseb oz.  
do poškodbe na izdelku in dru-  
gih materialnih sredstvih.

Izdelek je namenjen klimatizira-  
nju bivalnih prostorov in pisarn.

Za namensko uporabo je treba:

- upoštevati priložena navodila  
za uporabo izdelka ter za vse  
druge komponente sistema
- upoštevati vse pogoje za ser-  
visiranje in vzdrževanje, ki so  
navedeni v navodilih.

Tega izdelka ne smejo upora-  
bljati otroci do 8 leta starosti ter  
osebe z omejenimi fizičnimi,  
senzoričnimi ali duševnimi spo-  
sobnostmi, ali osebe brez izku-  
šenj in/ali znanja, razen če jih  
nadzoruje usposobljena oseba  
ali jih je usposobljena oseba po-  
učila o varni uporabi izdelka in  
jih seznanila z možnimi nevar-  
nostmi pri uporabi. Otroci se ne  
smejo igrati z izdelkom. Otroci  
ne smejo brez nadzora izvajati  
postopkov čiščenja in vzdrževa-  
nja.

Vsaka drugačna uporaba od  
načinov, ki so opisani v pri-  
sotnih navodilih, oz. uporaba  
izven tukaj opisane velja za

neustrezno. Vsi drugačni na-  
čini uporabe, predvsem v ko-  
mercialne ali industrijske na-  
mene, veljajo za nenamenske.  
Prav tako za nenamensko velja  
vsaka uporaba in shranjevanje  
hrane, rastlin ali drugih pokvar-  
ljivih živil.

### **Pozor!**

Vsakršna zloraba je prepove-  
dana.

## 1.2 Splošna varnostna navodila

### 1.2.1 Smrtna nevarnost zaradi posegov v izdelek ali okolico izdelka

- ▶ V nobenem primeru ne od-  
stranjajte, premoščajte ali blo-  
kirajte varnostnih naprav.
- ▶ Na varnostnih napravah ne iz-  
vajajte nedovoljenih posegov.
- ▶ Ne poškodujte in ne odstra-  
njajte plomb na sestavnih de-  
lih.
- ▶ Nobenih sprememb ne izva-  
jajte:
  - na izdelku
  - na vodih za vodo in elek-  
triko
  - na varnostnem ventilu
  - na odtočnih vodih
  - na dotokih zraka in iztokih  
zraka
  - na cevovodih za dovod  
zraka in odvod zraka

- na gradbeni konstrukciji, ki lahko vpliva na varno delovanje izdelka

### **1.2.2 Nevarnost zaradi nepravilnega upravljanja**

Z napačno uporabo lahko ogrozite sebe in druge ter povzročite materialno škodo.

- ▶ Skrbno preberite ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo, še posebej poglavje "Varnost" in opozorila.
- ▶ Opravila izvajajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih.

### **1.2.3 Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi nepravilnega ali opuščene vzdrževanja in popravil**

- ▶ Nikoli ne poskušajte sami izvajati vzdrževalnih del ali popravil na vašem izdelku.
- ▶ Motnje in škodo naj takoj odpravi inštalater.
- ▶ Upoštevajte predpisane intervale vzdrževalnih del.

### **1.2.4 Smrtna nevarnost zaradi električnega udara**

- ▶ Ne rokujte z izdelkom, če imate mokre ali vlažne roke.

### **1.2.5 Nevarnost poškodb zaradi hladilnega sredstva**

Iztekajoče hladilno sredstvo lahko povzroči hude poškodbe

oči in pomanjkanje kisika na mestu postavitve.

- ▶ Ne poškodujte delov naprave, ki vsebujejo hladilno sredstvo.
- ▶ Pazite, da z ostrimi ali špičastimi predmeti ne poškodujete napeljav klimatske naprave ter da ne stisnete ali zvijete napeljav.
- ▶ Če hladilno sredstvo izteka, o tem obvestite usposobljenega inštalaterja, ki bi odpravil netesnost.
- ▶ Če hladilno sredstvo pride v stik z vašimi očmi, nemudoma poiščite zdravnika.
- ▶ Pri delu s hladilnim sredstvom uporabljajte zaščitne rokavice.

### **1.2.6 Nevarnost poškodb zaradi ventilatorja**


Zaradi velike hitrosti ventilatorja lahko pride do poškodb.

- ▶ Ko je izdelek zagnan, v vstopne in izstopne odprtine za zrak ter med lamele nikoli ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov.

### **1.2.7 Smrtna nevarnost zaradi ognja**

Izdelek vsebuje hladilno sredstvo z nizko stopnjo vnetljivosti (varnostna skupina A2).

- ▶ V bližini izdelka ne uporabljajte odprtega ognja.

- 
- ▶ V bližini izdelka ne uporabljajte gorljivih materialov, predvsem razpršil ali drugih vnetljivih plinov.

### **1.2.8 Nevarnost za zdravje zaradi neposrednega pretoka zraka**

- ▶ Zračnega toka ne usmerjajte neposredno proti osebam, še posebej ne proti otrokom ter šibkim ali starejšim osebam.

### **1.2.9 Možnost škode za okolje zaradi hladilnega sredstva**

Izdelek vsebuje hladilno sredstvo, ki ga ni dovoljeno izpuščati v atmosfero.

- ▶ Prepričajte se, da izdelek vzdržuje inštalater, ki je usposobljen za delo s hladilnimi sredstvi in ga po izklopu reciklira ali odstrani.

### **1.2.10 Nevarnost motenj ali napačnega delovanja**

- ▶ Na zunanjo enoto in v njeno bližino ne odlagajte predmetov.

### **1.2.11 Baterije**

- ▶ Upoštevajte vrsto baterij, kot je opisano v pričujočih navodilih, glejte poglavje „Tipska tablica“.
- ▶ Odstranite baterije in vstavite baterije, kot je opisano v pričujočih navodilih, glejte poglavje „Zamenjava baterij“.

- ▶ Ne polnite izpraznjenih baterij, ki niso namenjene ponovnemu polnjenju.
- ▶ Preden polnite baterije za polnjenje, jih odstranite iz izdelka.
- ▶ Ne kombinirajte različnih vrst baterij.
- ▶ Ne kombinirajte novih in rabljenih baterij.
- ▶ Vstavite baterije in pri tem pazite na pravilno polariteto.
- ▶ Porabljene baterije odstranite iz izdelka in jih ustrezno zavržite.
- ▶ Pred daljšim obdobjem neuporabe izdelka in/ali preden ga zavržete, iz njega odstranite baterije.
- ▶ Ne sprožite kratkega stika med priključnimi kontakti v predalu za baterije v izdelku.

## 2 Napotki k dokumentaciji

### 2.1 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo

- ▶ Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo, ki so priložena komponentam sistema.

### 2.2 Shranjevanje dokumentacije

- ▶ Shranite ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo, da bodo na razpolago za nadaljnjo uporabo.

### 2.3 Veljavnost navodil

Ta navodila veljajo izključno za naslednje izdelke:

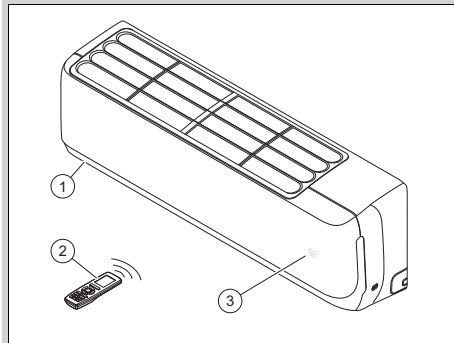
#### Izdelek – številka artikla

Notranja enota VAIB1-020WNI	8000010702
Notranja enota VAIB1-025WNI	8000010695
Notranja enota VAIB1-035WNI	8000010690
Notranja enota VAIB1-050WNI	8000010703
Notranja enota VAIB1-065WNI	8000010708
Notranja enota VAM1-035KNI	8000010730
Notranja enota VAM1-050KNI	8000010732

## 3 Opis izdelka

### 3.1 Zgradba stenske notranje enote

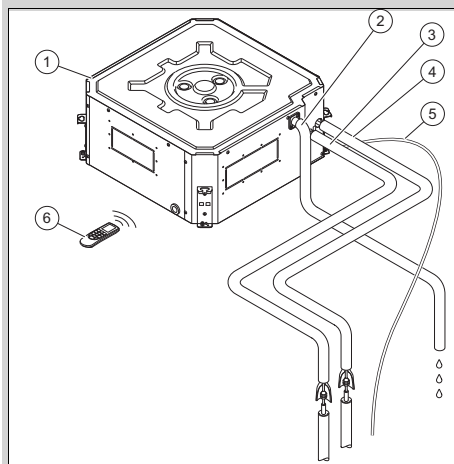
**Veljavnost:** VAIB1-020WNI ALI VAIB1-025WNI  
ALI VAIB1-035WNI ALI VAIB1-050WNI ALI VAIB1-065WNI



- |                  |                                |
|------------------|--------------------------------|
| 1 Notranja enota | 3 Temperatura/prikaz delovanja |
| 2 Daljinski upr. |                                |

### 3.2 Zgradba notranje enote za kaseto

**Veljavnost:** VAM1-035KNI ALI VAM1-050KNI



- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1 Notranja enota za kaseto  | 4 Plinska napeljava              |
| 2 Drenažna cev za kondenzat | 5 Priključni kabel zunanje enote |
| 3 Napeljava za tekočino     | 6 Daljinski upr.                 |

### 3.3 Glavne funkcije

Z daljinskim upravljanjem se krmilijo funkcije ogrevanja, hlajenja, prezračevanja in razvlaževanja izdelka.

Daljinsko upravljanje ima funkcijo časovnega vklopa za časovno krmiljeni vklop in izklop notranje enote.

#### 3.3.1 Ogrevanje

Senzor sobne temperature meri sobno temperaturo. Če je sobna temperatura nižja od zelene temperature, regulator vklopi ogrevanje.

Med ogrevanjem notranja enota poviša temperaturo prostora, v katerem je nameščena.

#### 3.3.2 Hlajenje

Senzor sobne temperature meri sobno temperaturo. Če je sobna temperatura višja od zelene temperature, regulator vklopi hlajenje.

Med hlajenjem notranja enota zniža temperaturo prostora, v katerem je nameščena.

#### 3.3.3 Prezračevanje

Med prezračevanjem zrak v prostoru kroži.

Med prezračevanjem ni mogoče nastaviti temperature.

#### 3.3.4 Razvlaževanje

Med razvlaževanjem notranja enota zniža vlažnost zraka v prostoru, v katerem je nameščena.

Med načinom razvlaževanja ni mogoče nastaviti števila vrtljajev ventilatorja. Ventilator obratuje z najmanjšim številom vrtljajev.



### 3.4 Dovoljena temperaturna območja za delovanje

Moč hlajenja/moč ogrevanja notranje enote je odvisna od sobne temperature zunanje enote.

	Hlajenje	Ogrevanje
Notranja enota	16 ... 30 °C	16 ... 30 °C

### 3.5 Opis tipske tablice notranje enote

Na tipski tablici so naslednji podatki:

Okrajšava/simbol	Opis
	Preberite navodila!
VAIB1-0XXWNI VAM1-0XXKNI	Nomenklatura izdelkov
Air Conditioning - Indoor unit	Opis izdelka
COOLING - Rated capacity kW	Nazivna zmogljivost pri hlajenju
HEATING - Rated capacity kW	Nazivna zmogljivost pri ogrevanju
Max operating current A	Največja poraba
IP	Vrsta zaščite (prah, brijganje vode)
220-240 V ~ /50 Hz/enofazni	Električni priključek – električna napetost – frekvenca – faza
Operating pressure Hi P MPa	Dovoljen nadtlak delovanja na visokotlačni strani
Operating pressure Lo P MPa	Dovoljen nadtlak delovanja na nizkotlačni strani
NET WEIGHT kg	Neto teža
	Ta izdelek vsebuje vnetljivo tekočino (Varnostna skupina A2).

### 3.6 Oznaka CE



Oznaka CE potrjuje, da izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve veljavnih direktiv v skladu s podatki na izjavi o skladnosti.

S tem proizvajalec izjavlja, da tip radijske naprave, ki je opisan v teh navodilih, ustreza direktivi 2014/53/EU.

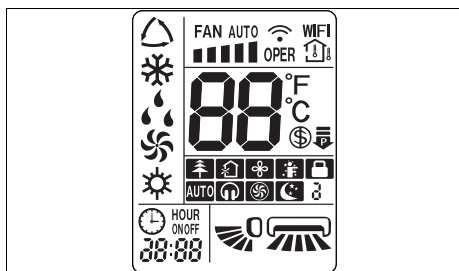
Celotno besedilo izjave ES o skladnosti je na voljo na naslednji spletni strani:

<https://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive>

## 4 delovanja

Izdelek se krmili z daljinskim upravljanjem.

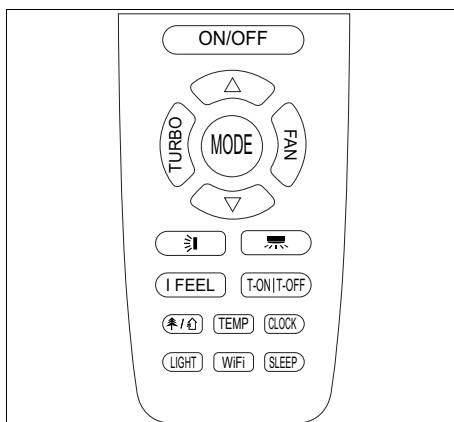
### 4.1 Zaslon



Simbol	Opis
	Samodejno delovanje
	Način hlajenja
	Razvlaževanje
	Prezračevanje
	Ogrevanje
	Funkcija in hitrost ventilatorja
	Prenos podatkov
	Funkcija WLAN aktivirana
	Prikaže se sobna temperatura
	Prikaz temperature

Simbol	Opis
	Funkcija varčevanja aktivirana
	Funkcija omejitve moči
	Vrsta delovanja Ionizacija aktivirana (funkcija ni na voljo)
	Vrsta delovanja Dovodni zrak aktiviran (funkcija ni na voljo)
	Funkcija X-Fan
	Vrsta delovanja I FEEL aktivirana
	Zaklepanje daljinskega upravljanja
	Vrsta delovanja Tiho aktivirana (funkcija ni na voljo)
	Vrsta delovanja TURBO aktivirana
	Vrsta delovanja SLEEP aktivirana
ON/OFF	Vrsta delovanja TIMER aktivirana (začetek/konec)
88:88 HOUR ON/OFF	Ura
	Prikaz delovanja navpične porazdelitve zraka
	Prikaz delovanja vodoravne porazdelitve zraka

### 4.2 Upravljalni element



Tipka	Opis
ON/OFF	Vklop/izklop izdelka
TURBO	Aktiviranje/deaktiviranje vrste delovanja TURBO
MODE	Izbira načina delovanja
FAN	Izbira števila vrtljajev ventilatorja



Tipka	Opis
	Povečanje nastavljene vrednosti
	Zmanjšanje nastavljene vrednosti
	izbira navpične porazdelitve zraka
	izbira vodoravne porazdelitve zraka
FEEL	Aktiviranje/deaktiviranje vrste delovanja I FEEL
T-ON/T-OFF	Aktiviranje/deaktiviranje vrste delovanja TIMER
	Aktiviranje/deaktiviranje vrste delovanja Ionizacija/Dovodni zrak (funkcija ni na voljo)
TEMP	Prikaz zelene/sobne temperature
CLOCK	Nastavitev časa
LIGHT	Aktiviranje/deaktiviranje osvetlitve zaslona na notranji enoti
WiFi	Aktiviranje/deaktiviranje funkcije WLAN
SLEEP	Aktiviranje/deaktiviranje vrste delovanja SLEEP

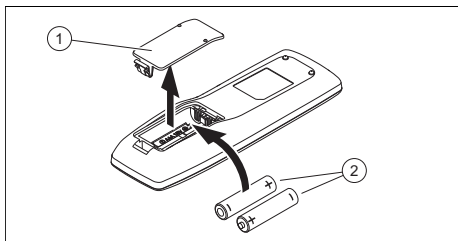
### 4.3 Namestitev baterij



#### Navodilo

Ko izdelek upravljate z daljinskim upravljanjem, upravljalnik usmerite neposredno v notranjo enoto.

Doseg daljinskega upravljanja je pribl. 7 m. V prostorih s fluorescenčnimi lučmi ali brezžičnimi telefoni je doseg lahko zmanjšan.



1. Odstranite pokrov (1) predalčka za baterijo.
2. Vstavite 2 bateriji tipa AAA (2). Pri tem pazite na pravilno polariteto (glejte prostor za baterije).
3. Ponovno namestite pokrov predala za baterije (1).

- ▽ Če se zaslon ne vklopi, preverite, ali so baterije pravilno vstavljene.

### 4.4 Vkllop/izkllop izdelka

- ▶ Pritisnite **ON/OFF**, da vklopite ali izklopite izdelek.

### 4.5 Izbira vrste delovanja

- ▶ Za preklapljanje med vrstami delovanja in izbiro vrste delovanja pritisnite **MODE**:
  - ◁ Samodejno delovanje:
  - ◁ Hlajenje:
  - ◁ Ogrevanje:
  - ◁ Prezračevanje:
  - ◁ Razvlaževanje:

#### 4.5.1 Samodejno delovanje

V samodejnem načinu izdelek samodejno izbere hlajenje ali ogrevanje glede na sobno temperaturo in izbrano temperaturo.

Želena temperaturo lahko nastavite s tipko ali . (→ Odsek 5.8)

Število vrtljajev ventilatorja lahko nastavite s tipko **FAN**.

Navpično ali vodoravno porazdelitev zraka lahko nastavite s tipko ali . (→ Odsek 5.5)

#### 4.5.2 Hlajenje

Pri hlajenju notranja enota ohladi prostor na nastavljeno zeleno temperaturo.

Želena temperaturo lahko nastavite s tipko ali . (→ Odsek 5.8)

Število vrtljajev ventilatorja lahko nastavite s tipko **FAN**.

Navpično ali vodoravno porazdelitev zraka lahko nastavite s tipko ali . (→ Odsek 5.5)






#### Navodilo



Če izdelek dlje časa deluje v načinu hlajenja pri visoki stopnji vlažnosti, lahko iz izpustne rešetke kaplja voda.

### 4.5.3 Ogrevanje

Pri ogrevanju notranja enota ogreje prostor na nastavljeno želeno temperaturo.

Želena temperaturo lahko nastavite s tipko  ali . (→ Odsek 5.8)


Število vrtljajev ventilatorja lahko nastavite s tipko .



Navpično ali vodoravno porazdelitev zraka lahko nastavite s tipko  ali . (→ Odsek 5.5)

### 4.5.4 Prezračevanje

Med prezračevanjem zrak v prostoru kroži prek notranje enote.

Sobna temperatura se ne spremeni.



Število vrtljajev ventilatorja lahko nastavite s tipko .

Navpično ali vodoravno porazdelitev zraka lahko nastavite s tipko  ali . (→ Odsek 5.5)

### 4.5.5 Razvlaževanje




Notranja enota v načinu razvlaževanja zmanjšuje stopnjo vlažnosti.

Število vrtljajev je privzeto nastavljeno na nizko vrednost in ga ni mogoče prilagoditi.


Navpično ali vodoravno porazdelitev zraka lahko nastavite s tipko  ali . (→ Odsek 5.5)

## 5 Funkcije za upravljanje in prikaz

### 5.1 Nastavitev časa



1. Pritisnite .
- ◀ Na zaslonu utripa .
2. Nastavite čas. (→ Odsek 5.7)
3. Za potrditev nastavitve pritisnite .

### 5.2 Vklop/izklop osvetlitve zaslona notranje enote




- ▶ Pritisnite , da vklopite ali izklopite osvetlitev zaslona notranje enote.

### 5.3 Spreminjanje enote za prikaz temperature

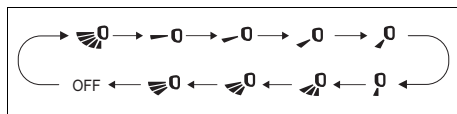
**Pogoj:** Izdelek je izklopljen.



- ▶ Istočasno pritisnite  in  za prikaz temperature v stopinjah Celzija ali Fahrenheita na zaslonu daljinskega upravljanja.

### 5.4 Spreminjanje prikaza temperature

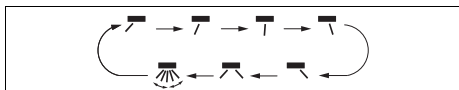
1. Pritisnite , da se na zaslonu notranje enote prikaže želeno temperatura.
2. Znova pritisnite , da se na zaslonu notranje enote prikaže sobna temperatura, na zaslonu daljinskega upravljanja pa .

### 5.5 Nastavitev navpične porazdelitve zraka



1. Pritisnite .
  - ◀ Na zaslonu daljinskega upravljanja se prikaže prikaz delovanja za navpično porazdelitev zraka.
2. **Alternativa :**
  - ▶ Za preklapljanje med različnimi smermi navpične porazdelitve zraka znova pritisnite :
    - Oscilirajoči zračni tok po celotnem kotu.
    - Zračni tok na ozkem območju (možnost izbire različnih kotov).
    - Oscilirajoči zračni tok po manjšem kotu (možnost izbire različnih kotov).

## 5.6 Nastavitev vodoravne porazdelitve zraka



1. Pritisnite .  
◁ Na zaslonu daljinskega upravljanja se prikaže prikaz delovanja za vodoravno porazdelitev zraka. .

### 2. Alternativa :

- ▶ Za preklapljanje med različnimi smermi vodoravne porazdelitve zraka znova pritisnite :
  - Oscilirajoči zračni tok po celotnem kotu
  - Zračni tok na ozkem območju (možnost izbire različnih kotov)
  - Oscilirajoči zračni tok po manjšem kotu (možnost izbire različnih kotov)

## 5.7 Nastavitev časov



### Navodilo

Ta funkcija ni na voljo v vseh vrstah delovanja.

1. Pritisnite tipko Clock in na zaslonu upravljalne enote utripa čas.
2. Pritisnite ali , da spremenite čase za 1 minuto naenkrat.
3. **Alternativa :**
  - ▶ Pritisnite in držite ali , da čase spremenite hitreje.

## 5.8 Nastavitev zelene temperature

1. Pritisnite ali , da nastavite zeleno temperaturo.
2. Znova pritisnite ali , da zeleno temperaturo spremenite za 1 stopinjo naenkrat.
3. **Alternativa :**
  - ▶ Pritisnite in držite ali , da zeleno temperaturo spremenite hitreje.

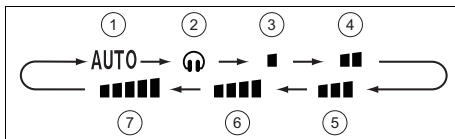
## 5.9 Nastavitev števila vrtljajev ventilatorja



### Navodilo

Ta funkcija ni na voljo v vseh vrstah delovanja.

S klikom na tipko nastavite število vrtljajev ventilatorja in pri tem upoštevajte naslednje zaporedje funkcij:



- |   |  |
|---|--|
| 1 Samodejno delovanje                             | 5 Srednje število vrtljajev ventilatorja           |
| 2 Način Quiet                                     | 6 Srednje do visoko število vrtljajev ventilatorja |
| 3 Nizko število vrtljajev ventilatorja            | 7 Visoko število vrtljajev ventilatorja            |
| 4 Srednje do nizko število vrtljajev ventilatorja |  |

## 5.10 Zaklep daljinskega upravljanja

- ▶ Za zaklepanje ali odklepanje daljinskega upravljanja istočasno pritisnite in .
- ◁ Na zaslonu zaklenjenega daljinskega upravljanja se pojavi prikaz zaklepa .

## 5.11 Funkcija Sleep

S funkcijo Sleep je mogoče prilagoditi sobno temperaturo za čas spanja. Pri tej funkciji s 4 različnimi nastavitvami povečate udobje in optimizirate porabo elektrike. Če je nastavljena funkcija Sleep, sistem samodejno prilagaja temperaturo.

### 5.11.1 Način Sleep<sup>i</sup>

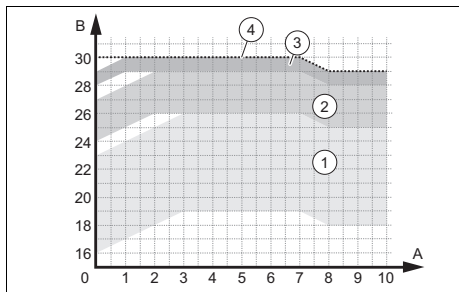
Med hlajenjem pri aktivni vrsti delovanja Sleep<sup>i</sup> se temperatura v eni uri poviša za 1 °C in po 2 obratovnih urah za 2 °C in nato ostane na tej vrednosti.

Med ogrevanjem pri aktivnem načinu Sleep<sup>i</sup> se temperatura v eni uri spusti za

1 °C in po 2 urah delovanja za 2 °C in nato ostane na tej vrednosti.

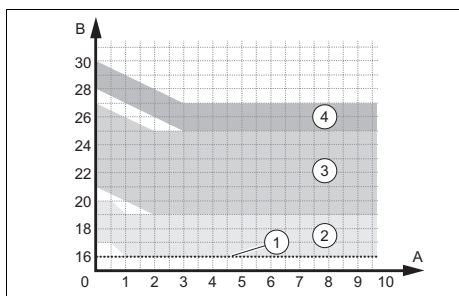
## 5.11.2 Način Sleep

### 5.11.2.1 Hlajenje ali razvlaževanje




- |   |   |
|---|---|
| 1 Območja delovanja – temperatura nastavljena med 16 in 23 °C | 3 Območja delovanja – temperatura nastavljena med 28 in 29 °C |
| 2 Območja delovanja – temperatura nastavljena med 24 in 27 °C | 4 Območja delovanja – temperatura nastavljena na 30 °C        |







### 5.11.2.2 Ogrevanje








- |   |   |
|---|---|
| 1 Območja delovanja – temperatura nastavljena na 16 °C        | 3 Območja delovanja – temperatura nastavljena med 21 in 27 °C |
| 2 Območja delovanja – temperatura nastavljena med 17 in 20 °C | 4 Območja delovanja – temperatura nastavljena med 28 in 30 °C |

## 5.11.3 Način Sleep

Način Sleep  omogoča programiranje temperature za vsako od naslednjih osmih ur.

- ▶ V vrsti delovanja Sleep  za dalj časa kliknite na tipko **TURBO**, da se pomaknete na nastavev temperature.
- ▶ S tipkama  in  nastavite želeno temperaturo in nato znova kliknite na tipko **TURBO**, da potrdite izbiro temperature za prvo uro.
- ▶ Postopek ponovite za izbiro želene temperature v naslednjih osmih urah.
  - ◁ Po izbiri se zaslon daljinskega upravljanja vrne v prvotno stanje in prikaže vklopljeni način Sleep .
  - ◁ Če med programiranjem v 10 sekundah ne pritisnete nobene tipke, daljinsko upravljanje samodejno zaključí nastavev načina Sleep  in se vrne na prvotni zaslon.
  - ◁ Če med postopkom nastavljanja pritisnete tipke **ON/OFF**, **MODE**, **SLEEP** ali druge funkcijske tipke, se zaključí tudi nastavev vrste delovanja Sleep .

### 5.11.4 Nastavev funkcije Sleep

1. Pritisnite **MODE**.
  - ◁ Na zaslonu so prikazane različne vrste delovanja.
2. Izberite hlajenje  ali ogrevanje .
3. Izberite način **SLEEP**.
  - ◁ Na zaslonu daljinskega upravljanja se pojavi prikaz funkcije vrste delovanja Sleep , če pritisnete enkrat, prikaz vrste delovanja Sleep , če pritisnete dvakrat, ali prikaz vrste delovanja Sleep , če pritisnete trikrat.

## 5.12 Aktiviranje/deaktiviranje vrste delovanja TIMER

1. Prepričajte se, da je čas na izdelku pravilno nastavljen. (→ Odsek 5.1)



#### Navodilo

Tipka **T-ON/T-OFF** ima dve funkciji, ki se aktivirata s pritiskom na levo stran (Timer ON) in desno stran (Timer OFF) tipke.

2. Pritisnite **[T-ON|T-OFF]**.
  - ◁ Glede na trenutno stanje delovanja izdelka (vklopljeno/izklopljeno) na zaslonu utripa ON ali OFF.
3. Nastavite čas. (→ Odsek 5.7)
4. Za potrditev nastavljenega časa začetka in konca pritisnite tipko **[T-ON|T-OFF]**.
  - ◁ Na zaslonu je trajno viden prikaz ON ali OFF.
  - ◁ Izklopljeni izdelek se bo vklopil ob nastavljenem času začetka/vklopljeni izdelek se bo izklopil ob nastavljenem času konca.
5. Pritisnite **[T-ON|T-OFF]**, da deaktivirate aktivirano vrsto delovanja TIMER.

### 5.13 Aktiviranje vrste delovanja TURBO



#### Navodilo

Vrsta delovanja TURBO je na voljo med hlajenjem in ogrevanjem.

- ▶ Pritisnite **[TURBO]**, da aktivirate/deaktivirate vrsto delovanja TURBO.
  - ◁ Pri vrsti delovanja TURBO izdelek deluje z največjo hitrostjo ventilatorja.

### 5.14 Aktiviranje/deaktiviranje vrste delovanja I FEEL



#### Navodilo

Pri vrsti delovanja I FEEL se uporablja temperaturni senzor daljinskega upravljanja za boljše krmiljenje sobne temperature in zračnega toka.

1. Pritisnite **[I FEEL]**, da aktivirate/deaktivirate vrsto delovanja I FEEL.
  - ◁ Pri aktivirani vrsti delovanja I FEEL se na zaslonu prikaže prikaz

**Pogoj:** Vrsta delovanja I FEEL je aktivirana

- ▶ Prepričajte se, da je daljinsko upravljanje:
  - V vaši bližini.
  - V dosegu notranje enote.
  - Oddaljeno od virov toplote ali virov hlajenja.

### 5.15 Vkllop/izklop funkcije varčevanja



#### Navodilo

Funkcija varčevanja v načinu ogrevanja/hlajenja samodejno uravnava sobno temperaturo na 8 °C ali 27 °C.

### Hlajenje

1. Izberite hlajenje .
2. Istočasno držite tipki **[TEMP]** in **[CLOCK]**, da aktivirate/deaktivirate funkcijo varčevanja.
  - ◁ Na zaslonu daljinskega upravljanja je prikazan prikaz "SE", enota pa samodejno nastavi temperaturo, da doseže najvišjo stopnjo učinkovitosti in varčevanja z energijo.



#### Navodilo

S funkcijo varčevanja med hlajenjem je hitrost ventilatorja privzeto nastavljena na samodejno delovanje in je ni mogoče prilagoditi.



#### Navodilo

Funkcija varčevanja med hlajenjem se ne ujema s funkcijo Sleep.

### Ogrevanje

3. Izberite ogrevanje .
4. Istočasno držite tipki **[TEMP]** in **[CLOCK]**, da aktivirate/deaktivirate funkcijo varčevanja.
  - ◁ Na zaslonu daljinskega upravljanja sta prikazana prikaza "8" in , na zaslonu notranje enote pa "8".

- ◁ Naprava samodejno vzdržuje sobno temperaturo 8 °C.



#### Navodilo

S funkcijo varčevanja med ogrevanjem je hitrost ventilatorja privzeto nastavljena na samodejno delovanje in je ni mogoče prilagoditi.



#### Navodilo

Funkcija varčevanja med ogrevanjem se ne ujema s funkcijo Sleep.




#### Navodilo

Ko je enota za prikaz temperature fahrenheit, daljinsko upravljanje in notranja enota prikazujeta "46" namesto "8".





#### Navodilo

Ko napravo izklopite, se funkcija omejitve moči prekliče. Če želite funkcijo znova aktivirati, med delovanjem naprave spet istočasno pritisnite tipki **MODE** in **SLEEP**.

Če je trenutna moč nižja od maksimalne moči vrste delovanja , moči ni mogoče omejiti, ko je ta vrsta delovanja vklopljena. Pri namestitvi z eno zunanjo enoto in dvema notranjima enotama ali več: če je na eni od notranjih enot vklopljena funkcija omejevanja moči, zunanja enota preide v način omejitve moči, če je način omejitve moči vklopljen na dveh notranjih enotah, se zunanja enota omeji na nižjo moč obeh notranjih enot.

## 5.16 Funkcija omejitve moči

Funkcija omejitve moči zmanjša frekvenco kompresorja, s čimer omeji porabo napravo ter zniža raven tlaka in jakost zvoka.

- ▶ Istočasno pritisnite tipki **MODE** in **SLEEP**, da aktivirate funkcijo.
  - ◁ Na zaslonu daljinskega upravljanja se prikaže simbol , frekvenca kompresorja pa se zmanjša na 75 %.
- ▶ Znova istočasno pritisnite tipki **MODE** in **SLEEP**, da povečate učinkovitost funkcije.
  - ◁ Na zaslonu daljinskega upravljanja se prikaže simbol .
- ▶ Hkrati pritisnite tipki **MODE** in **SLEEP**, da deaktivirate funkcijo in zmanjšate frekvenco kompresorja na 50 %.

## 5.17 Funkcija samodejnega čiščenja notranje enote

Funkcija samodejnega čiščenja z odstranjevanjem vlage v notranji enoti preprečuje kopičenje umazanije in plesni.

Ko je funkcija samodejnega čiščenja aktivirana, začne enota delovati v načinu hlajenja z manjšim številom vrtljajev ventilatorja. Med tem postopkom kondenzacijska voda odplakne prah z baterije. Naprava nato preklopi v način ogrevanja, pri katerem ventilator deluje na najnižji stopnji, da posuši baterijo in notranjost enote. Na koncu enota preklopi v način prezračevanja, da se sušenje popolnoma zaključi.

## 5.18 Aktiviranje funkcije samodejnega čiščenja notranje enote

1. Ko je naprava izklopljena, 5 sekund istočasno držite tipki **MODE** in **FAN**, da zaženete funkcijo samodejnega čiščenja.
  - ◁ Na zaslonu notranje enote se prikaže žgo črke CL.

2. Za zaustavitev funkcije znova pritisnite tipki **MODE** in **FAN**.
  - ◁ Če se funkcija samodejnega čiščenja zaustavi pred zaključkom postopka, bo naprava še nekaj časa delovala pri majhnem številu vrtiljev z vklopljenim ventilatorjem, da se enota posuši.



### Navodilo

Celoten postopek funkcije samodejnega čiščenja traja pribl. 30 minut.

## 5.19 Delovanje z večjim številom notranjih enot

Če vaša klimatska naprava sestoji iz večjega števila notranjih enot, nastavitev temperature za posamezne prostore poteka neodvisno.

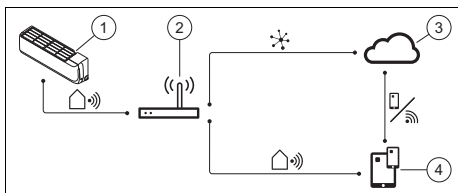
Bodite pozorni na to, da so vse notranje enote nastavljene ali na hlajenje ali na ogrevanje, da sistem bo sistem deloval pravilno.

## 6 Povezljivost Wi-Fi

### 6.1 Funkcija WiFi

**Veljavnost:** VAIB1-020WNI ALI VAIB1-025WNI ALI VAIB1-035WNI ALI VAIB1-050WNI ALI VAIB1-065WNI

Funkcija WiFi uporabniku omogoča povezavo klimatske naprave z mobilnim telefonom ali tabletom, da lahko delovanje ali programiranje izvaja na daljavo prek aplikacije.



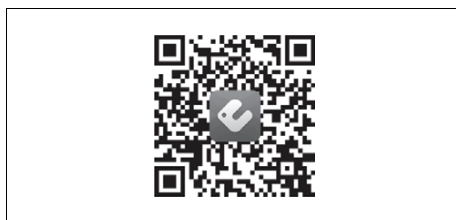
- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1 Pametna notranja enota  | 3 Oblak                                    |
| 2 Brezžični usmerjevalnik | 4 Aplikacija za krmiljenje mobilnih naprav |

## 6.2 Aktiviranje/deaktiviranje funkcije WiFi

1. Pritisnite **WiFi**, da aktivirate funkcijo WiFi.
  - ◁ Na zaslonu se prikaže **WiFi**.
2. Pritisnite in držite **WiFi** 5 sekund, da deaktivirate funkcijo WiFi.

## 6.3 Prenos in namestitev aplikacije

1. S Smartphone poskenirajte naslednjo kodo QR ali pa v trgovini App Store™ ali Google Play™ poiščite aplikacijo Ewpe Smart in jo prenesite na Smartphone.



2. Prenesite aplikacijo.
  - ◁ Po namestitvi se na glavnem zaslonu pametnega telefona Smartphone prikaže ikona aplikacije Ewpe Smart.
  - ◁ Upoštevajte navodila aplikacije.

## 7 Nega in vzdrževanje

### 7.1 Nega izdelka

- Oblogo čistite z vlažno krpo in nekaj mila brez topila.
- Ne uporabljajte razpršil, abrazivnih čistilnih sredstev, sredstev za pomivanje oz. čistil, ki vsebujejo topila ali klor.

## 7.2 Čiščenje notranje enote

1. Oblogo notranje enote obrišite z mehko in suho krpo.
2. V primeru trdovratnih nečistoč oblogo očistite z vodo in nevtralnimi čistilnimi sredstvi.
  - Čistilna sredstva ne smejo priti v notranjost notranje enote.

## 7.3 Čiščenje zunanje enote

1. Oblogo zunanje enote obrišite s suho krpo.
2. Po potrebi odstranite umazanijo s površine dotoka zraka.
3. Če se zunanja enota nahaja v prашnem okolju, redno čistite lamele toplotnega izmenjevalnika z mehko krtačo.

## 7.4 Čiščenje upravljalnika za daljinsko upravljanje

- ▶ Upravljalnik za daljinsko upravljanje čistite samo s suho krpo.

## 7.5 Vzdrževanje

Pogoj za trajno pripravljenost, varno in zanesljivo delovanje ter dolgo življenjsko dobo je vsakoletni pregled in vzdrževanje izdelka, ki ga opravi pooblaščen inštalater.

## 8 Ustavitev

### 8.1 Začasna ustavititev izdelka

- ▶ Pritisnite tipko za vklop/izklop.
  - ◁ Zaslon ugasne.

### 8.2 Dokončen izklop

- ▶ Za dokončen izklop izdelka se dogovorite z inštalaterjem. Obrnite se na pooblaščenega inštalaterja.

#### 8.2.1 Odstranjevanje hladilnega sredstva

Izdelek vsebuje hladilno sredstvo R32, ki ga ni dovoljeno izpuščati v atmosfero.

- ▶ Hladilno sredstvo lahko odstranjuje samo strokovno usposobljen inštalater.

## 9 Recikliranje in odstranjevanje

### Odstranjevanje embalaže

- ▶ Za odstranjevanje transportne embalaže naj poskrbi inštalater, ki je namestil izdelek.

### Odstranjevanje izdelka



■ Če je izdelek označen s tem znakom:

- ▶ V tem primeru izdelek ne sodi med gospodinjinske odpadke.
- ▶ Namesto tega izdelek odpeljite na zbirno mesto za odslužene električne ali elektronske naprave.

### Odstranjevanje baterij/akumulatorskih baterij



■ Če izdelek vsebuje baterije/akumulatorske baterije, ki so označene s tem znakom:

- ▶ V tem primeru baterije/akumulatorske baterije oddajte na zbirnem mestu za baterije/akumulatorske baterije.
  - ◁ **Pogoj:** Baterije/akumulatorske baterije je mogoče odstraniti iz izdelka brez uničenja. V nasprotnem primeru se baterije/akumulatorske baterije odstranijo skupaj z izdelkom.
- ▶ V skladu z zakonskimi predpisi je vračilo rabljenih baterij obvezno, ker baterije/akumulatorske baterije lahko vsebujejo zdravju in okolju škodljive snovi.

### Brisanje osebnih podatkov

Nepooblaščen tretje osebe lahko zlorabi osebne podatke.

Če izdelek vsebuje osebne podatke:

- ▶ Preden zavržete izdelek, poskrbite, da ne na izdelku ne v njem (npr. podatki za



spletno prijavo ipd.) ni osebnih podatkov.

## **10 Garancija in servisna služba**

### **10.1 Garancija**

Informacije o garanciji proizvajalca najdete pod Country specifics.

### **10.2 Servisna služba**

Kontaktne podatke naše servisne službe najdete pod Country specifics ali na naši spletni strani.

## Dodatek

# A Odpravljanje motenj

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Zaslom daljinskega upravljalnika se ne vklopi	Preverite, ali so baterije pravilno vstavljene.	Pazite na pravilno polariteto.
	Baterije so prazne	Zamenjajte baterije. Vedno zamenjajte obe bateriji.
Sistem se ne zažene takoj	Sistem se po izklopu ne zažene takoj znova.	Naprava z namenom zaščite ostane izklopljena vsaj 3 minute po vsaki zaustavitvi. Po tem času jo spet vklopite.
	Če vtič potegnete iz vtičnice in ga takoj spet priključite, se sproži zaščitni krog, ki zaščiti izdelek.	
Sistem sploh ne deluje (ventilator se ne vklopi)	Omrežni priključni kabel ni priključen	Električni vtič priključite na vtičnico in vklopite notranjo enoto.
	Dobava električne energije je prekinjena	Znova vzpostavite dovod električnega toka do sistema.
	Varovalka je pokvarjena	Obvestite inštalaterja.
Nezadostno hlajenje ali ogrevanje	Vrata in/ali okna so odprta	Zaprte vrata in/ali okna.
	V prostoru je vir toplote (veliko število oseb v prostoru)	Če je možno, odstranite vir toplote.
	Termostat je med hlajenjem nastavljen na previsoko temperaturo	Optimalno nastavite temperaturo.
	Termostat je med ogrevanjem nastavljen na prenizko temperaturo	Optimalno nastavite temperaturo.
	Zračni filter je umazan ali zamašen	Očistite zračne filtre.
	Pred dotokom ali iztokom zraka je ovira	Odstranite oviro, da vzpostavite zadostno kroženje zraka.
	Sobna temperatura ni dosegla nastavljene stopnje	Počakajte trenutek.
	Neposredno sončno sevanje skozi okno, medtem ko je izdelek v načinu hlajenja	Notranjo enoto zaščitite pred sončnim sevanjem (npr. zagnite zavese, zaprite rolete ...).
Hrup	Med delovanjem ali pri izklopljeni enoti se lahko sliši šumenje. Zvok je najglasnejši v prvih 2–3 minutah.	Vzrok za ta zvok je pretakanje hladilnega sredstva v enoti. Ta zvok ne pomeni, da gre za napačno delovanje.
	Med delovanjem sistema je mogoče slišati pokanje	Vzrok za ta zvok so spremembe temperature in v povezavi s tem raztezanje ali krčenje posode. Ta zvok ne pomeni, da gre za napačno delovanje.
	Glasen zvok zraka med delovanjem sistema lahko nastane zaradi nečistoč na zračnem filtru	Temeljito očistite zračne filtre.
Nastajanje vonjav	Sistem povzroča kroženje vonjav po prostoru (vonj po cigaretah ali pohištvo)	Brez korekcijskih ukrepov

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Nastajanje megle ali pare	V načinu ogrevanja ali pri nizkih temperaturah lahko zunanja enota med odta-ljevanjem proizvaja paro.	Brez korekcijskih ukrepov
Na prikazu notranje enote se prikaže E07 .	Posamezne notranje enote klimatske naprave niso nastavljene na isto vrsto delovanja.	Vse notranje enote nastavite na hlajenje ali na ogrevanje.

## Indeks

### B

Baterija ..... 73, 84

### Č

Čiščenje notranje enote..... 84

Čiščenje upravljalnika za daljinsko

upravljanje ..... 84

Čiščenje zunanje enote ..... 84

### D

Delovanje z večjim številom notranjih

enot ..... 83

Dokumentacija..... 74

### F

Funkcija samodejnega čiščenja notranje

enote ..... 82

Funkcija Sleep..... 79

Funkcija varčevanja..... 81

Funkcija WiFi..... 83

### G

Glavne funkcije..... 75

### H

Hladilno sredstvo R134A..... 73

Hladilno sredstvo R32 ..... 72

Hlajenje ..... 75

### I

Izdelek, izklop..... 84

Izklop ..... 84

Izklop, začasen..... 84

### N

Način delovanja..... 77

Namenska uporaba ..... 71

Nastavitev časa ..... 78

### O

Odstranjevanje ..... 84

Ogenj..... 72

Ogrevanje..... 75

Osvetlitev zaslona notranje enote ..... 78

Oznaka CE ..... 76

### P

Popravilo ..... 72

Prezračevanje ..... 75

### R

Razvlaževanje ..... 75

Recikliranje..... 84

### T

trajna ustavitev ..... 84

### U

Upravljalni element..... 76

Upravljalni elementi ..... 76

### V

Vklop/izklop ..... 77

Vrsta delovanja..... 77

Vrsta delovanja I FEEL..... 81

Vzdrževanje..... 72

### Z

Zaklep daljinskega upravljanja ..... 79

Zaslon..... 76